



我到外国去了八个多月

Wǒ dào wàiguó qù le bā ge duō yuè



1

DIALOGUE

I

A：好久不見，聽說你到歐洲^②去了。

B：是啊，我到歐洲去了八個多月。

A：你都到了哪些國家^③？

B：我去了德國、英國，還有法國。



A：明年^④我也想到德國去旅行，什麼時候去最好？

B：我想從六月到十月天氣都不錯。冬天^⑥太冷了。

A：春天呢？

B：春天^⑦有的地方常下雨^⑧。

A：那，我應該^⑨夏天^⑩去。

B：對啊，夏天去最好。



Dì Shìè Kè

Wǒ Dào Wàiguó Qùle Bāge-duō Yuè

I

A : Hǎo jiǔ bújiàn, tīngshuō nǐ dào Ōuzhōu qùle.

B : Shì a, wǒ dào Ōuzhōu qùle bāge-duō yuè.

A : Nǐ dōu dào le nǎixiē guójiā?

B : Wǒ qùle Déguó, Yīngguó, hái yǒu Fǎguó.

A : Míngnián wǒ yě xiǎng dào Déguó qù lǚxíng, shénme shíhòu qù zuì hǎo?

B : Wǒ xiǎng cóng liùyuè dào shíyuè tiānqì dōu búcuò. Dōngtiān tài lěng le.

A : Chūntiān ne?

B : Chūntiān yǒude dìfāng cháng xià yǔ.

A : Nà, wǒ yīnggāi xiàtiān qù.

B : Duì a, xiàtiān qù zuì hǎo.



II

A：最近^⑪都沒看到^⑫你，你到哪兒去了？

B：我跟父母到日本去了一個星期^⑬，昨天剛^⑭回來的。我們什麼時候^⑮考試，你知道嗎？

A：下星期三。

B：一共考多少課？

A：老師說一共考十二課。

B：你念了幾課了？

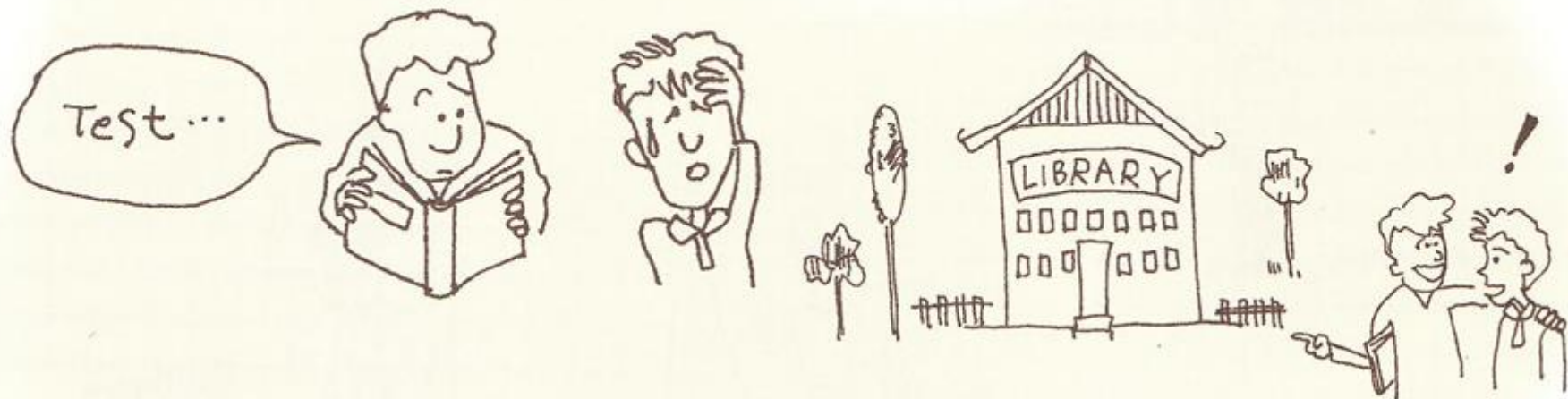
A：我已經念了七課了，你呢？



B: 我在日本只看了兩課，還有十課沒看呢，怎麼辦？¹⁶

A: 別著急，還有一星期呢。我現在要到圖書館去看書，你
不去？

B: 好啊，我跟你一起去。





II

A : Zuìjìn dōu méikàndào nǐ, nǐ dào nǎr qùle?

B : Wǒ gēn fùmǔ dào Rìběn qùle yíge xīngqí, zuótiān gāng huílái de.
Wǒmen shénme shíhòu kǎoshì, nǐ zhīdào ma?

A : Xià xīngqísān.

B : Yígòng kǎo duōshǎokè?

A : Lǎoshī shuō yígòng kǎo shìèr kè.


B : Nǐ niànle jǐkè le?

A : Wǒ yǐjīng niànle qīkè le, nǐ ne?

B : Wǒ zài Rìběn zhǐ niànle liǎngkè, hái yǒu shíkè méiniàn ne, zěnmebàn?

A : Bié zhāojí, hái yǒu yìxīngqí ne. Wǒ xiànzài yào dào túshūguǎn qù
kànshū, nǐ qù búqù?

B : Hǎo a, wǒ gēn nǐ yìqǐ qù.



2

NARRATION

今年八月張老師在歐洲旅行了兩個星期，去了很多有名的地方，覺得很有意思。他說歐洲的夏天天氣很好，旅行的人最多。冬天太冷，秋天¹⁸不冷不熱，可是有的地方常下雨，所以到歐洲去旅行，春天、夏天是最好的季節¹⁹。

張老師在歐洲只去了德國、法國兩個國家，他還想到別的地方去看看，可是時間²⁰不夠，明年春天他要再到歐洲去，他聽說那裡的春天風景²¹很美。





Jīnnián bāyuè Zhāng lǎoshī zài Ōuzhōu lǚxíngle liǎngge xīngqí, qùle hěn duō yǒumíngde dìfāng, juéde hěn yǒuyìsī. Tā shuō Ōuzhōude xiàtiān tiānqì hěn hǎo, lǚxíngde rén zuì duō. Dōngtiān tài lěng, qiūtiān bùlěng búrè, kěshì yǒude dìfāng cháng xiàyǔ, suǒyǐ dào Ōuzhōu qù lǚxíng, chūntiān, xiàtiān shì zuì hǎode jìjié.

Zhāng lǎoshī zài Ōuzhōu zhǐ qùle Déguó, Fǎguó liǎngge guójiā, tā hái xiǎng dào biéde dìfāng qù kànkàn, kěshì shíjiān búgòu, míngnián chūntiān tā yào zài dào Ōuzhōu qù, tā tīngshuō nàlǐde chūntiān fēngjǐng hěn měi.



3

VOCABULARY

1 月_月 (yuè) N : month

現_在 是_幾 月_月 ?

Siànzài shì jǐyuè?

Xiànzài shì jǐyuè?

What month is it?

2 歐_洲 (Ōujhōu / Ōuzhōu) N : Europe

明_年 我_想 到_歐 洲_去 。

Míngnián wǒ xiǎng dào Ōujhōu qù.

Míngnián wǒ xiǎng dào Ōuzhōu qù.

Next year I want to go to Europe.

3 國_家 (guójiā) N : nation, country

美_國 是_一 個_很 大_的 國_家 。

Měiguó shì yíge hěn dàde guójiā.

Měiguó shì yíge hěn dàde guójiā.

United States is a very large country.

4 明年 (míngnián) MA/N(TW) : next year

明年你要到哪兒去？

Míngnián nǐ yào dào nǎr cyù?

Míngnián nǐ yào dào nǎr qù?

Where do you want to go next year?

年 (nián) N/M : year

一年有十二個月。

Yìnián yǒu shíhèrge yuè.

Yìnián yǒu shíèrge yuè.

There are twelve months in a year.

去年 (cynián / qùnián) MA/N(TW) : last year

今年 (jīnnián) MA/N(TW) : this year

新年 (sīnnián / xīnnián) MA/N(TW) : new year

5 旅行 (lyǔsíng / lǚxíng) V/N : to travel, to take a trip

我很喜歡旅行。

Wǒ hěn sīhuān lyǔsíng.

Wǒ hěn xǐhuān lǚxíng.

I love traveling.

旅館 (lǚguǎn / lǚguǎn) N : hotel, inn (M : 家 jiā)

行 (xíng / xíng) SV : to be OK, to be permitted

明天去，行不行？

Míngtiān cyù, xíng bùxíng?

Míngtiān qù, xíng bùxíng?

Would it be OK to go tomorrow?

6 冬天 (dōngtiān) MA/N(TW) : winter, wintertime

美國冬天的天氣怎麼樣？

Měiguó dōngtiānde tiāncì zěnmeyàng?

Měiguó dōngtiānde tiānqì zěnmeyàng?

What's the winter weather like in America?

7 春天 (chūntiān) MA/N(TW) : spring, springtime

明年春天我要去法國旅行。

Míngnián chūntiān wǒ yào cyù Fǎguó lǚxíng.

Míngnián chūntiān wǒ yào qù Fǎguó lǚxíng.

I want to travel to France next spring.

8 下_{ㄩˇ}雨_{ㄩˇ} (xià yǔ / xià yǔ) VO : to rain



外_{ㄨㄞˋ}面_{ㄇㄢˊ}在_{ㄉㄞˋ}下_{ㄩˇ}雨_{ㄩˇ}呢_{ㄋㄧ}。
○

Wàimiàn zài xià yǔ ne.

Wàimiàn zài xià yǔ ne.

It's raining outside.

雨_{ㄩˇ} (yǔ) N : rain (M : 場_{ㄔㄥˇ} chǎng)

9 應_{ㄩˉ}該_{ㄍㄞ} (yīng gāi) AV : should, ought to

你_{ㄋㄨˇ}每_{ㄇㄞˊ}天_{ㄊㄩㄢ}應_{ㄩˉ}該_{ㄍㄞ}念_{ㄋㄧㄢˋ}三_{ㄙㄢ}個_{ㄍㄜ}鐘_{ㄓㄨㄥ}頭_{ㄊㄡ}的_{ㄉㄜ}書_{ㄕㄨ}。
○

Nǐ měitiān yīng gāi niàn sāngē-jhōngtóu-de shū.

Nǐ měitiān yīng gāi niàn sāngē-zhōngtóu-de shū.

You should study every day for three hours.

該_{ㄍㄞ} (gāi) AV : should



10 夏^T天^去 (siàtiān / xiàtiān) MA/N(TW) : summer, summertime

夏^T天^去去^去旅^去行^T的^去人^去最^去多^去。

Siàtiān cyù lyǔsǐngde rén zuèi duō.

Xiàtiān qù lǚxíngde rén zuì duō.

Summertime is when the most people go traveling.

11 最^去近^去 (zuèijìn / zuìjìn) MA : recently, lately

最^去近^去這^去兒^去常^去下^T雨^去。

Zuèijìn jhèr cháng siàyǔ.

Zuìjìn zhèr cháng xiàyǔ.

Recently it has often rained here.

12 看^去到^去 (kàndào) V : to see

你^去是^去什^去麼^去時^去候^去看^去到^去他^去的^去？

Nǐ shì shénme shíhhòu kàndào tā de?

Nǐ shì shénme shíòu kàndào tā de?

When did you see him?

13 星期 (sīngcí / xīngqí) N : week (禮拜 libài)

一個月有四個多星期。

Yíge yuè yǒu sìhge-duō sīngcí.

Yíge yuè yǒu sìge-duō xīngqí.

One month contains a little more than four weeks.

期 (cí / qí) M : measure word for school semesters

學期 (syuécí / xuéqí) N/M : semester

14 剛 (gāng) A : just, recently

那個學生剛從英國來。

Nèige syuéshēng gāng cóng Yīngguó lái.

Nèige xuéshēng gāng cóng Yīngguó lái.

That student just came from England.

剛剛 (gānggāng) MA(TW)/A : just now

剛剛你說什麼？

Gānggāng nǐ shuō shénme?

What did you say just now?

15 考_{ㄎㄠˇ}試_{ㄕㄩˋ} (kǎoshìh / kǎoshì) VO/N : to take a test; test, exam

學_{ㄒㄩㄝˊ}生_{ㄕㄨㄥ}都_{ㄉㄨ}不_{ㄨㄚˋ}喜_{ㄒㄩˇ}歡_{ㄏㄨㄢ}考_{ㄎㄠˇ}試_{ㄕㄩˋ}。

Syuéshēng dōu bùxǐhuān kǎoshìh.

Xuéshēng dōu bùxǐhuān kǎoshì.

All students don't like tests.

考_{ㄎㄠˇ} (kǎo) V : to test

我_{ㄨㄛˇ}明_{ㄇㄩㄥˊ}天_{ㄊㄩㄢ}要_{ㄩㄠˋ}考_{ㄎㄠˇ}英_{ㄩㄥ}文_{ㄨㄣˊ}。

Wǒ míngtiān yào kǎo Yīngwén.

Wǒ míngtiān yào kǎo Yīngwén.

Tomorrow I have an English test.

試_{ㄕㄩˋ} (shìh / shì) V : to try

試_{ㄕㄩˋ}試_{ㄕㄩˋ}看_{ㄎㄢˋ} (shìhshìhkàn / shìshìkàn) IE : to try and see

這_{ㄓè}枝_ㄓ筆_ㄅ很_ㄏ好_ㄏ，你_ㄋ試_{ㄕㄩˋ}試_{ㄕㄩˋ}看_{ㄎㄢˋ}。

Jhèijhīh bǐ hěn hǎo, nǐ shìhshìhkàn.

Zhèizhī bǐ hěn hǎo, nǐ shìshìkàn.

This pen is very good, try it.

口_{ㄎㄠˇ}試_{ㄕㄩˋ} (kǒushìh / kǒushì) N : oral test

筆_ㄅ試_{ㄕㄩˋ} (bǐshìh / bǐshì) N : written test

16 怎_レ麼_レ辦_カ (zěnmébàn)

IE : What now? What am I supposed to do now? What happens.....?

我_レ的_カ錢_カ不_レ夠_カ，怎_レ麼_レ辦_カ？

Wǒde qián búgòu, zěnmébàn?

Wǒde qián búgòu, zěnmébàn?

I haven't got enough money, what am I supposed to do now?

辦_カ (bàn) V : to handle, to manage

這_レ件_カ事_カ，你_レ辦_カ得_カ很_カ好_カ。

Jhèijiàn shìh, nǐ bànde hěn hǎo.

Zhèijiàn shì, nǐ bànde hěn hǎo.

You handled this affair very well.

17 著_レ急_カ (jhāojí / zhāojí) SV : to be nervous, anxious

因_レ為_カ錢_カ不_レ夠_カ，所_レ以_カ他_カ很_カ著_レ急_カ。

Yīnwèi qián búgòu, suǒyǐ tā hěn jhāojí.

Yīnwèi qián búgòu, suǒyǐ tā hěn zhāojí.

Because the money was not enough, he was nervous.

急_カ (jí) SV : to be anxious, rushing

還_レ早_カ呢_カ，急_カ什_カ麼_カ？

Hái zǎo ne, jí shénme?

It's still early, what are you rushing about for?

SUPPLEMENTARY VOCABULARY

18 秋^{ㄑㄩ}天^{ㄊㄩㄢ} (ciōutiān / qiūtiān) MA/N(TW) : autumn, fall

19 季^{ㄑㄩ}節^{ㄑㄩ} (jìjié) N : season

季^{ㄑㄩ} (jì) N/M : season

一^ㄧ年^{ㄋㄩㄢ}有^ㄩ四^ㄨ季^{ㄑㄩ}。

Yinián yǒu sìhì.

Yinián yǒu sìjì.

One year has four seasons.

春^{ㄔㄨㄥ}季^{ㄑㄩ} (chūnjì) MA/N(TW) : spring

夏^{ㄒㄧㄚˋ}季^{ㄑㄩ} (siàjì / xiàjì) MA/N(TW) : summer

秋^{ㄑㄩ}季^{ㄑㄩ} (ciōujì / qiūjì) MA/N(TW) : autumn, fall

冬^{ㄉㄨㄥ}季^{ㄑㄩ} (dōngjì) MA/N(TW) : winter

雨^{ㄩˇ}季^{ㄑㄩ} (yǔjì) MA/N(TW) : rainy season, monsoon season

節^{ㄑㄩ} (jié) N/M : festival; section (for classes)

節^{ㄑㄩ}日^ㄨ (jiérìh / jiéri) N : holiday

春^{ㄔㄨㄥ}節^{ㄑㄩ} (chūnjié) N : Spring Festival (Chinese new year)

中^{ㄓㄨㄥ}秋^{ㄑㄩ}節^{ㄑㄩ} (jhōngciōujié / zhōngqiūjié) N : Mid Autumn Festival

20 時^ㄕ間^ㄐ (shíhjiān / shíjiān) N : time

我^ㄉ很^ㄉ忙^ㄇ，沒^ㄉ有^ㄉ時^ㄕ間^ㄐ看^ㄎ電^ㄉ視^ㄆ。

Wǒ hěn máng, méiyǒu shíhjiān kàn diànshìh.

Wǒ hěn máng, méiyǒu shíjiān kàn diànshì.

I'm very busy, I don't have time to watch TV.

21 風^ㄈ景^ㄐ (fōngjǐng / fēngjǐng) N : scenery, view, landscape

她^ㄉ說^ㄉ那^ㄉ兒^ㄉ秋^ㄑ天^ㄊ的^ㄉ風^ㄈ景^ㄐ很^ㄉ美^ㄇ。

Tā shuō nàr ciōutiānde fōngjǐng hěn měi.

Tā shuō nàr qiūtiānde fēngjǐng hěn měi.

She said the fall scenery is very pretty there.



22 號_{ㄏㄠˋ} (hào) M : measure word for numbers and dates

今天_{ㄐㄩㄢ ㄊㄩㄢˊ} 是_ㄕ 幾_{ㄐㄩ} 月_{ㄩㄝˋ} 幾_{ㄐㄩ} 號_{ㄏㄠˋ} ?

Jīntiān shì jǐyuè jǐhào?

Jīntiān shì jǐyuè jǐhào?

What is today's month and date?

23 輛_{ㄌㄧㄤˋ} (liàng) M : measure for cars, buses, etc.

24 好_{ㄏㄠˇ} 幾_{ㄐㄩ} (hǎojǐ) A-NU : quite a few

我_{ㄨㄛˇ} 有_{ㄩˇ} 好_{ㄏㄠˇ} 幾_{ㄐㄩ} 個_{ㄍㄜˊ} 法_{ㄉㄤˊ} 國_{ㄍㄨㄛˊ} 朋_{ㄆㄥˊ} 友_{ㄩˇ} 。

Wǒ yǒu hǎo jǐge Fǎguó péngyǒu.

I have quite a few French friends.

25 住_{ㄓù} (zhù / zhù) V : to stay, to live

我_{ㄨㄛˇ} 在_{ㄗㄞˋ} 這_{ㄓㄥˋ} 兒_ㄦ 住_{ㄓù} 了_{ㄌㄜˊ} 十_ㄕ 年_{ㄋㄩㄢˊ} 了_{ㄌㄜˊ} 。

Wǒ zài zhèr zhùle shíniánle.

Wǒ zài zhèr zhùle shíniánle.

I've living here for ten years.

5

APPLICATION ACTIVITIES



I. Each student uses “last year”, “last month”, “last week” or “yesterday” to describe an activity which was going on up to a certain point, in the past.

e.g. 我去年教了八個月的英文。

Last year I taught eight months of English.

我昨天寫了一百多個字。

Yesterday I wrote more than 100 characters.

II. Each student describes an activity which has been in progress up to present

e.g. 我在這個大學已經念了半年多了。

I've already studied at this university over half a year.

這本書，我已經念了十二課了。

I've already read 12 chapters of this book.



III. Situations

1. Use vacation a student has taken as a conversation topic to practice sentence patterns.



3. Two students use the four seasons as a conversation topic.

